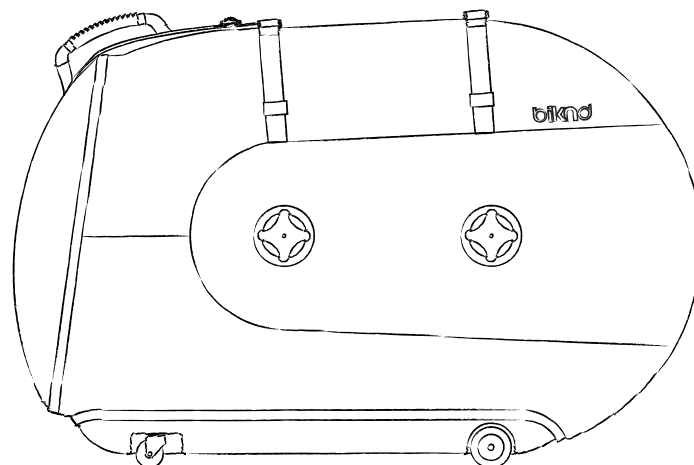


biknd



helium*

SAC DE TRANSPORT POUR VÉLO / **BIKE CASE**

*PATENT PENDING / BREVET EN INSTANCE

biknd.com

1555, RUE MANIC, CHICOUTIMI (QUÉBEC) CANADA G7K 1G8

F GARANTIE BIKND

Les produits BIKND sont garantis auprès du propriétaire d'origine contre tout défaut de matériel et de fabrication durant un an à partir de la date d'achat. Pour obtenir plus de détails sur la politique de garantie, consultez notre site Web à l'adresse www.biknd.com

DÉCHARGE

En raison du caractère imprévisible du traitement des bagages, BIKND n'est pas responsable des dommages que pourraient subir votre vélo ou votre sac de transport pour vélo durant le voyage. Pour minimiser les risques, nous vous recommandons de bien suivre les instructions de mise en sac.

E BIKND WARRANTY

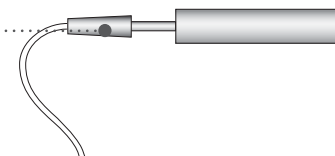
BIKND products are warranted to the original owner against defects in materials and workmanship for one year from date of purchase. For complete details and specifics of the warranty policy, please visit our website at www.biknd.com

DISCLAIMER

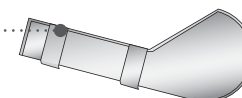
Due to the unpredictable nature of luggage handling, BIKND is not accountable for damage to your bike or bike case during travel. To avoid damage, we strongly recommend following the packing instructions.

ACCESSOIRES INCLUS / INCLUDED ACCESSORIES

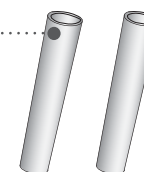
POMPE
PUMP



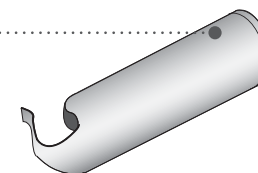
HOUSSE DE PÉDALIER
CRANK COVER



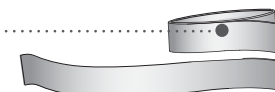
PROTECTEUR DE FOURCHE
FORK COVER



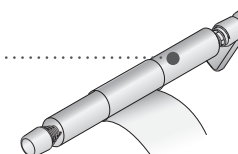
HOUSSE DE POTENCE
STEM COVER



COURROIES DE VELCRO
VELCRO STRAPS



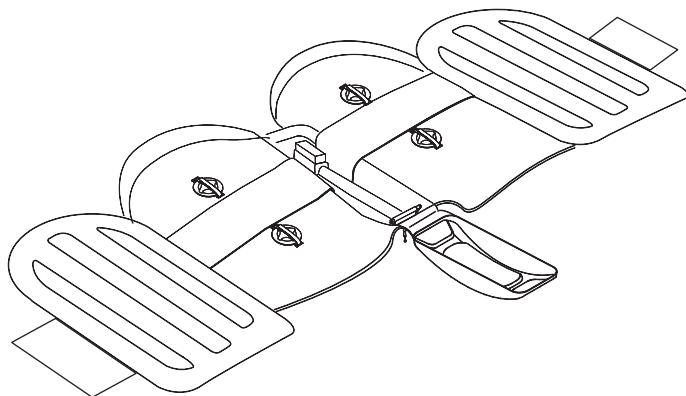
AXE DE PROTECTION DU TRIANGLE ARRIÈRE
PROTECTIVE REAR AXLE



INSTRUCTIONS DE MISE EN SAC / PACKING INSTRUCTIONS

Pour commencer, déployez complètement le sac Helium. Assurez-vous d'avoir en main les outils nécessaires pour retirer la tige de selle, les pédales, le dérailleur arrière et la potence.

First, unzip your Helium bike case and fully unfold it. Make sure you have all the tools you will need to remove your seatpost, pedals, stem and rear derailleur.

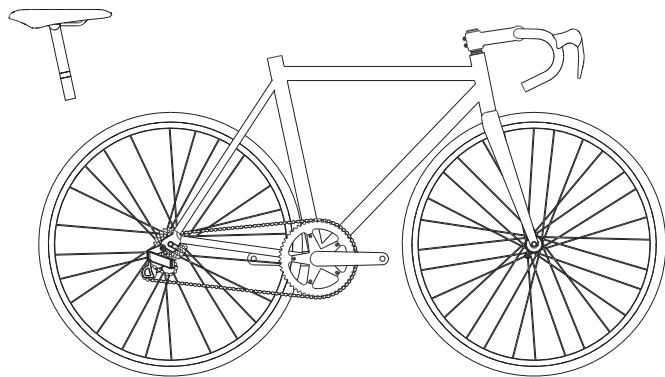


ÉTAPE 1 / STEP 1

1 A. RETIREZ LA TIGE DE SELLE. / REMOVE SEATPOST.

Conseil : Pour vous assurer de remettre votre selle à la bonne hauteur, marquez la tige de selle avant de la retirer. Vous déposerez la selle au fond du sac avant de le refermer.

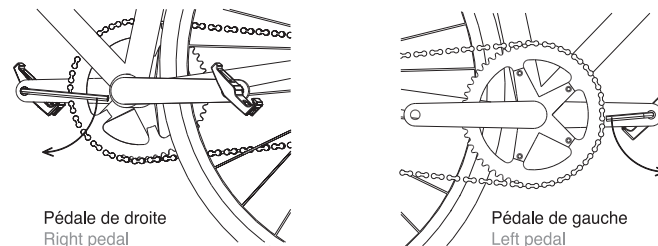
Tip: To make reassembly easier, mark the seat height on your seatpost before taking it off your bike. You will stow your seatpost in the main compartment when everything else has been packed.



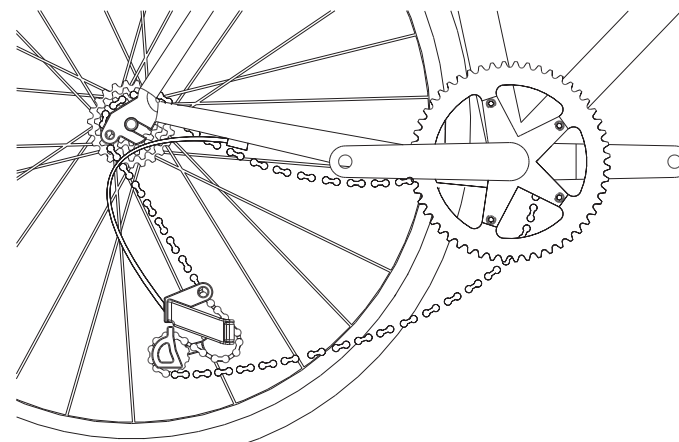
1 B. RETIREZ LES PÉDALES. / REMOVE PEDALS.

Conseil : Attention au sens du filetage. La pédale de droite se dévisse dans le sens horaire alors que celle de gauche se dévisse dans le sens antihoraire. /

Tip: The pedal on the right side unscrews in the clockwise direction, while the left pedal unscrews counterclockwise.



1 C. RETIREZ LE DÉRAILLEUR ARRIÈRE. / REMOVE REAR DERAILLEUR.

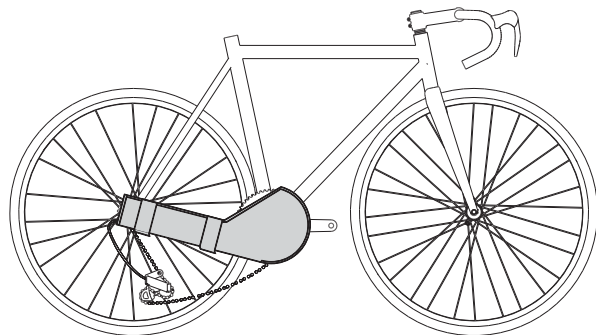


ÉTAPE 2 / STEP 2

INSTALLEZ LA HOUSSE DE PÉDALIER. / INSTALL CRANK AND CHAINSTAY COVER.

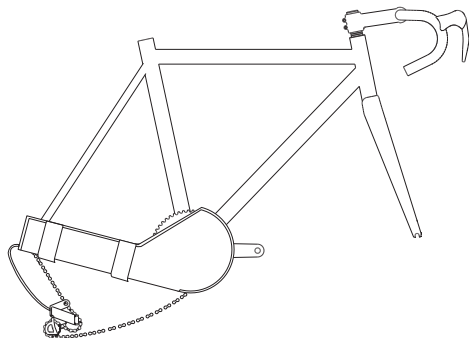
Conseil : Pour installer la housse de pédalier, dégagez la chaîne des plateaux et orientez la manivelle de droite vers l'arrière du vélo. Assurez-vous que la chaîne reste à l'extérieur de la housse.

Tip: Remove the chain from the chainrings and point the right crankarm toward the rear dropouts. Make sure the chain remains outside of the cover.



ÉTAPE 3 / STEP 3

RETIREZ LES ROUES DU VÉLO. / REMOVE WHEELS.

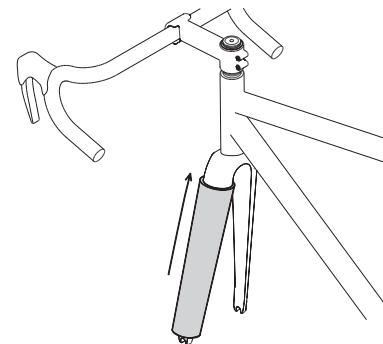


ÉTAPE 4 / STEP 4

INSTALLEZ LE PROTECTEUR DE FOURCHE. / INSTALL FORK PROTECTOR.

Conseil : Pour faciliter cette étape, appuyez le boîtier de pédalier du vélo sur le bloc de mousse fixé à la base rigide du sac.

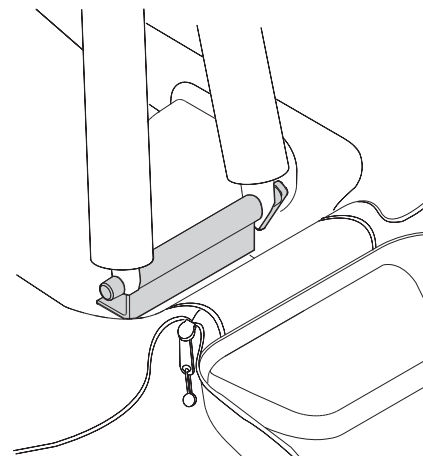
Tip: To make this step easier, rest your bike's BB on the foam block of the Helium's base.



ÉTAPE 5 / STEP 5

ATTACHEZ LE VÉLO À LA BASE. / ATTACH YOUR BIKE TO THE BASE.

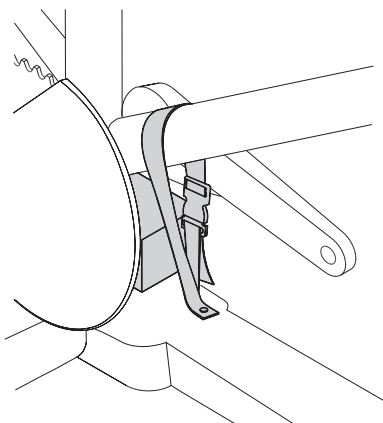
5 A. COMMENCEZ PAR FIXER LA FOURCHE AU POINT D'ANCRAGE DE LA BASE. / BEGIN BY ATTACHING THE FORK TO THE FASTENING HUB.



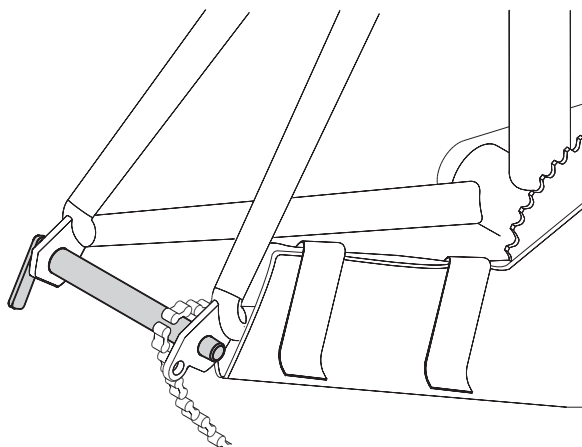
5 B. DÉPOSEZ LE BOÎTIER DE PÉDALIER SUR LE BLOC DE MOUSSE SITUÉ AU CENTRE DE LA BASE ET FIXEZ LE CADRE AVEC LA SANGLE. / PLACE THE BOTTOM BRACKET ON THE FOAM BLOCK LOCATED AT THE CENTER OF THE BASE AND SECURE IT BY FASTENING THE STRAP.

Conseil : Passez la sangle autour du tube transversal et tendez-la de façon à ce que le boîtier de pédalier soit appuyé fermement sur le bloc de mousse. /

Tip: Thread the strap around the frame's downtube and tighten it so that the BB rests solidly on the foam block.



5 C. INSTALLEZ L'AXE DE PROTECTION DU TRIANGLE ARRIÈRE. / PUT THE PROTECTIVE REAR AXLE IN PLACE.



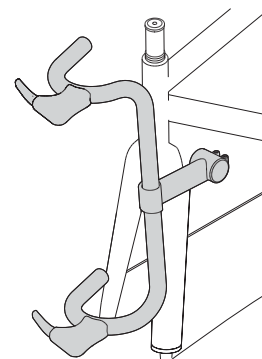
ÉTAPE 6 / STEP 6

6 A. RETIREZ LE GUIDON AVEC LA POTENCE. / REMOVE THE HANDLEBAR AND STEM.

☐ Dévissez complètement la vis du capuchon du jeu de direction et retirez-le. / Fully unscrew and remove the headset cap.

☐ Desserrez ensuite les vis de la potence et retirez la potence et le guidon ensemble. / Loosen the stem bolts and pull off the stem and bars.

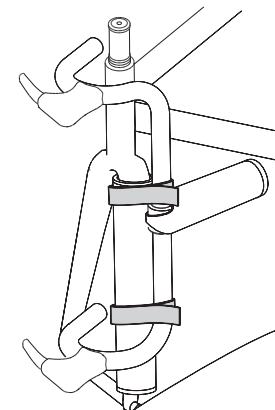
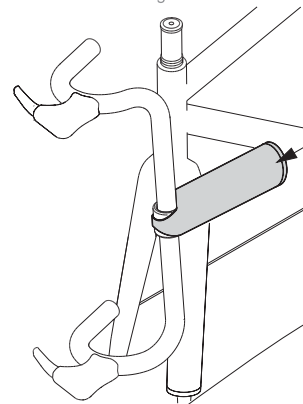
☐ Remplacez les bagues d'espacement sur la colonne de fourche et remplacez le capuchon du jeu de direction pour maintenir la fourche en place. / Replace the headset spacers and reinstall the headset cap.



6 B. INSTALLEZ LA HOUSSE DE POTENCE ET ATTACHEZ LE GUIDON. / INSTALL THE STEM COVER AND STRAP THE HANDLEBAR DOWN.

Conseil : À l'aide des courroies de velcro rangées dans la petite pochette, fixez le guidon le long des pattes de la fourche, en orientant la potence vers l'arrière du vélo. Prenez soin de ne pas endommager les gaines de câbles, de freins et des dérailleurs. /

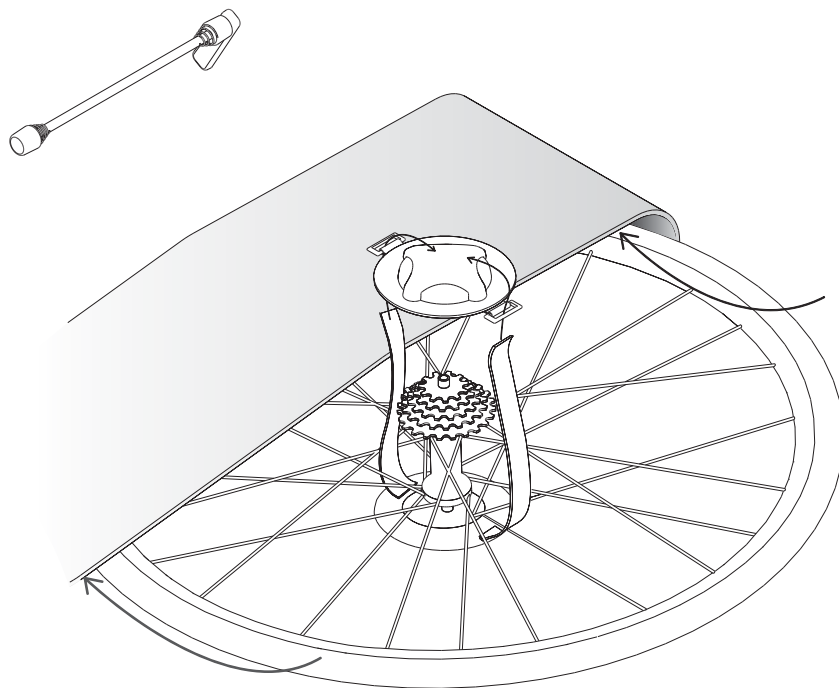
Tip: Using the velcro straps, fasten the handlebar to the fork, making sure the stem runs parallel to the frame. Be carefull to avoid kinking the cables.



ÉTAPE 7 / STEP 7

RANGEZ LES ROUES DANS LE SAC. / STOW THE WHEELS.

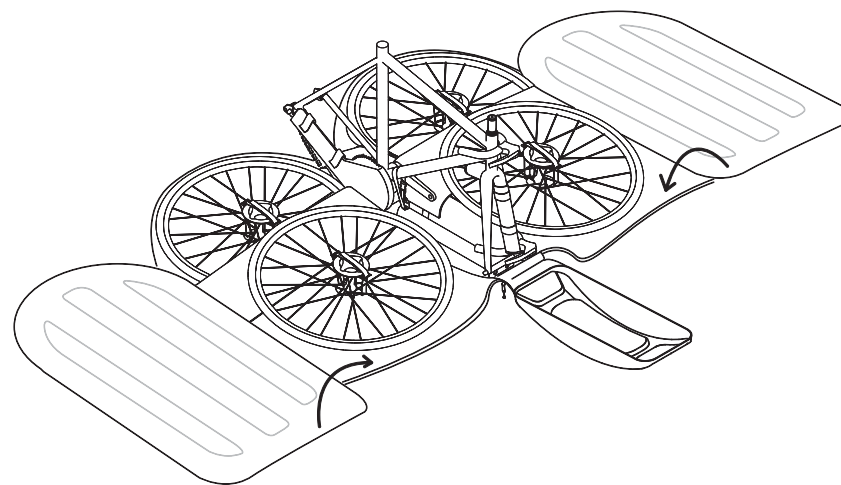
- ☐ Retirez les blocages rapides et rangez-les dans une des pochettes du sac. /
Remove your quick releases and place them in one of the smaller pockets.
- ☐ Installez les roues de part et d'autre du triangle arrière du vélo, plaçant d'abord la roue arrière sous la bande matelassée et de manière à ce que la cassette soit du côté intérieur du sac. /
Arrange wheels on either sides of your frame's rear triangle, beginning with the rear wheel and ensuring that the cassette is facing inward.
- ☐ Centrez le moyeu dans l'ouverture de la paroi du sac. /
Align hubs with openings.
- ☐ Installez les chapes de moyeux : pour chaque roue, insérez la tige métallique de la chape dans l'axe. /
Install the plastic hub cover by sliding the metal pin inside the wheel's axle.
- ☐ Attachez les roues en place à l'aide des sangles de velcro. Assurez-vous que les chapes sont bien alignées. /
Using the Velcro straps and ensuring the plastic hub covers are properly aligned, firmly anchor the wheels in place.



ÉTAPE 8 / STEP 8

FERMETURE DU SAC. / CLOSING YOUR BAG.

- ☐ Déposez la tige de selle au fond du sac, sous le tube transversal. C'est le moment de mettre vos accessoires comme vos chaussures de vélo et votre casque dans votre sac Helium. /
Place your seatpost on the base of the Helium case, under your frame's downtube. At this time, you can also throw in your accessories like your shoes and helmet.
- ☐ Rabattez les parois gonflables et les pochettes. /
Fold the inflatable padding in and close all pockets.
- ☐ Attachez les courroies situées sur le dessus du sac et remontez la fermeture à glissière principale. /
Close the uppermost straps and pull up the main zip closure.
- ☐ Remontez la fermeture à glissière de la coquille avant. /
Pull up the front shell's zip closure.



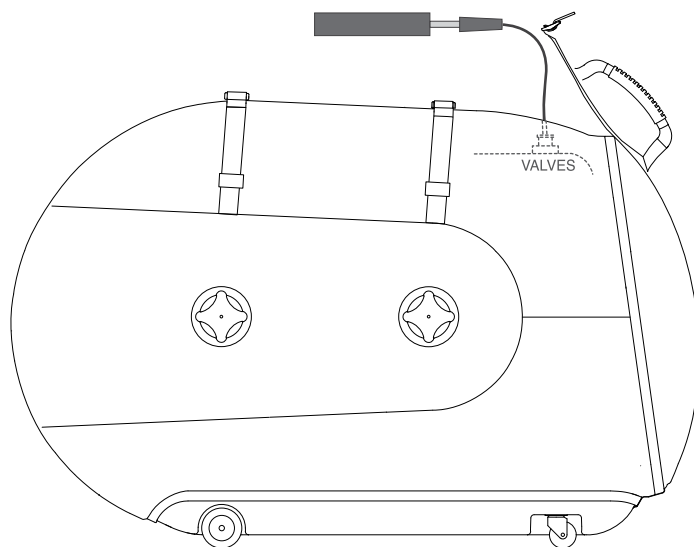
ÉTAPE FINALE / FINAL STEP

GONFLEZ LES COUSSINS PROTECTEURS. / INFLATE AIR BAGS.

- ☐ Trouvez les deux valves situées sous la poignée avant, à l'intérieur du sac Helium. / Find the two inflation valves located inside the Helium case, underneath the front handle.
- ☐ Gonflez. Comptez environ 70 coups de pompe pour chaque paroi. Évitez de trop gonfler. Ensuite, enfoncez le bouchon profondément pour refermer la valve. / Inflate. About 70 pump strokes should do it. Do not over inflate. Press the valve cap in firmly.
- ☐ Attachez les deux boucles de la poignée de traction. / Fasten both clips on the front handle.
- ☐ Rangez la pompe, les outils que vous avez utilisés et autres petites pièces (blocages de roues, pédales, etc.) dans les pochettes du haut du sac. Assurez-vous que le sac est bien fermé et tendez les sangles sur le dessus du sac / Stow your pump, tools and smaller parts (quick releases, pedals, etc.) in the pockets on the upper portion of the case. Make sure zips are fully closed and tighten the two straps located on top of the case.

Vous êtes prêt à partir! /

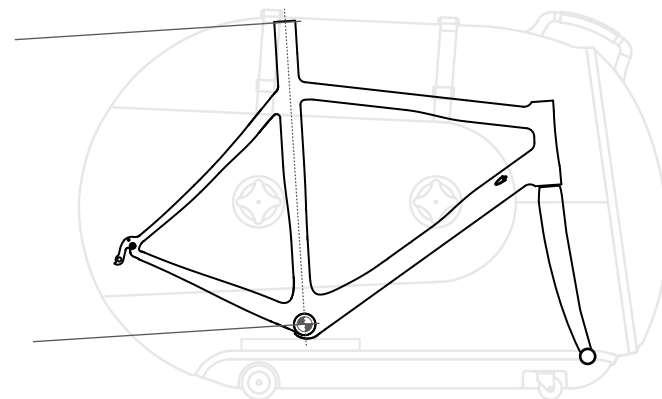
Good to go!



TAILLE MAXIMALE POUR UN VÉLO DE ROUTE / MAXIMUM SIZE FOR ROAD BIKES

Pour les vélos de route, la taille maximale s'applique surtout pour les cadres à tige de selle intégrée. Le tube de selle ne peut excéder 68 cm de longueur, du centre de l'axe du jeu de pédalier à l'extrémité du tube de selle. (voir illustration)

For road bikes, the maximum size applies mainly to frames with an integrated seat post. The maximum seat tube length is 27 inches, from the center of the bottom bracket to the top of the seat tube. (see image)



TAILLE MAXIMALE POUR UN VÉLO DE MONTAGNE / MAXIMUM SIZE FOR MOUNTAIN BIKES

Pour un vélo de montagne, l'empattement maximal est de 113 cm. Pour les grands cadres, comme par exemple un vélo de type "freeride" à double suspension de 113 cm d'empattement, il sera nécessaire de retourner la fourche vers l'arrière et de la compresser en retirant l'air. (voir illustration)

For mountain bikes, the maximum wheelbase is 45 inches. For large frames, like a dual suspension bike with a 45-inch wheelbase, the fork will have to be rotated rearward and compressed by releasing the air from it. (see image)

